



Mission Cabane

Qu'est-ce qui pousse autour de la cabane?

Was wächst rund um die Hütte?

Cosa cresce intorno alla capanna?

Afin d'approfondir les connaissances botaniques, InfoFlora, le Club Alpin Suisse CAS, des sociétés botaniques et des propriétaires de cabanes de montagne ont lancé le projet „Mission Cabane“ en 2019. Le projet se compose de plusieurs parties: D'une part, le plus grand nombre possible de refuges de montagne ont été muni du livre illustré „Flora Helvetica“; D'autre part, les espèces des plantes présentes dans les alentours des cabanes ont été cataloguées et une liste par cabane comprenant les espèces répertoriées dans un rayon de 500m en est sorti (un exemple vous est fourni ci-bas).

Retrouvez-vous les espèces mentionnées ? Ou découvrirez-vous même d'autres espèces non-mentionnées jusqu'à présent ? Dans tous les cas, continuez à contribuer à la connaissance de notre flore en enregistrant vos observations botaniques via l'application FlorApp (disponible sur smartphone et tablettes gratuitement, pour plus d'infos : infoflora.ch). Nous espérons que la „Flora Helvetica“ et ces listes d'espèces vous seront utiles lors de vos

Liste d'espèces | Artenliste | Lista delle specie

Chamonas d'Ela CAS

| Species | Français | Deutsch | Italiano |
|--|------------------------------|----------------------------|-----------------------|
| <i>Androsace chamaejasme</i> | Androsace petit jasmin | Bewimperter Mannsschild | Androsace prostrata |
| <i>Anthyllis vulneraria subsp. alpestris</i> | Anthyllide alpestre | Alpen-Wundklee | - |
| <i>Arabis alpina</i> | Arabette des Alpes | Alpen-Gänsekresse | Arabetta alpina |
| <i>Aster bellidiastrum</i> | Aster pâquerette | Alpenmasslieb | Astro falsa pratolina |
| <i>Bartsia alpina</i> | Bartsie des Alpes | Alpenhelm | Bartsia |
| <i>Carex firma</i> | Laîche ferme | Polster-Segge | Carice rigida |
| <i>Daphne striata</i> | Daphné strié | Gestreifter Seidelbast | Dafne rosea |
| <i>Doronicum grandiflorum</i> | Doronic à grandes fleurs | Grossköpfige Gämswurz | Doronic dei macereti |
| <i>Dryas octopetala</i> | Dryade à huit pétales | Silberwurz | Camedrio alpino |
| <i>Erica carnea</i> | Bruyère carnée | Schneeheide | Erica carnicina |
| <i>Gentiana acaulis</i> | Grande gentiane calcifuge | Silikat-Glocken-Enzian | Genziana di Koch |
| <i>Gentiana verna</i> | Gentiane printanière | Frühlings-Enzian | Genziana primaticcia |
| <i>Globularia nudicaulis</i> | Globulaire à tige nue | Schaft-Kugelblume | Vedovelle alpine |
| <i>Homogyne alpina</i> | Homogyne des Alpes | Grüner Alpenlattich | Tossilaggine alpina |
| <i>Huperzia selago</i> | Lycopode à bulbilles | Tannenbärlapp | Licopodio abietino |
| <i>Larix decidua</i> | Mélèze d'Europe | Europäische Lärche | Larice comune |
| <i>Loiseleuria procumbens</i> | Azalée des Alpes | Alpenazalee | Loiseleuria |
| <i>Lotus alpinus</i> | Lotier des Alpes | Alpen-Hornklee | - |
| <i>Pinguicula alpina</i> | Grassette des Alpes | Alpen-Fettblatt | Erba unta bianca |

| Species | Français | Deutsch | Italiano |
|---------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| <i>Pinus mugo subsp. mugo</i> | Pin couché | Leg-Föhre | Pino mugo |
| <i>Plantago atrata</i> | Plantain noirâtre | Berg-Wegerich | Piantaggine nera |
| <i>Potentilla aurea</i> | Potentille dorée | Gold-Fingerkraut | Cinquefoglie fior d'oro |
| <i>Potentilla brauneana</i> | Potentille naine | Zwerg-Fingerkraut | Cinquefoglie di Braune |
| <i>Primula farinosa</i> | Primevère farineuse | Mehl-Primel | Primula farinosa |
| <i>Primula integrifolia</i> | Primevère à feuilles entières | Ganzblättrige Primel | Primula a foglie intere |
| <i>Pulsatilla alpina</i> | Pulsatille des Alpes | Alpen-Anemone | Pulsatilla alpina |
| <i>Pulsatilla vernalis</i> | Pulsatille du printemps | Frühlings-Anemone | Pulsatilla primaverile |
| <i>Ranunculus alpestris</i> | Renoncule alpestre | Alpen-Hahnenfuss | Ranuncolo alpestre |
| <i>Ranunculus montanus</i> | Renoncule des montagnes | Gewöhnlicher Berg-Hahnenfuss | - |
| <i>Rhododendron ferrugineum</i> | Rhododendron ferrugineux | Rostblättrige Alpenrose | Rododendro rosso |
| <i>Salix reticulata</i> | Saule réticulé | Netz-Weide | Salice reticulato |
| <i>Salix retusa</i> | Saule à feuilles émoussées | Stumpfbliättrige Weide | Salice retuso |
| <i>Sesleria caerulea</i> | Seslérie bleuâtre | Kalk-Blaugras | Sesleria comune |
| <i>Soldanella alpina</i> | Soldanelle des Alpes | Grosses Alpenglöckchen | Soldanella comune |
| <i>Trollius europaeus</i> | Trolle d'Europe | Europäische Trollblume | Botton d'oro |
| <i>Viola calcarata</i> | Pensée éperonnée | Langsporniges Stiefmütterchen | Viola con sperone |

Nota bene

Les données de cette liste d'espèces sont sans garantie. Restez critique lorsque vous recherchez des espèces et lorsque vous signalez vos observations. Et n'hésitez pas à nous écrire si vous constatez des erreurs → info@infoflora.ch. Merci de votre attention.

Version 03.2023